

Wireless Stereo Speaker System

Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones

Owner's Record

The model number is located at the bottom of the transmitter and the rear of the speaker system. The serial number is located at the bottom of the transmitter and the speaker system. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No.
Transmitter TMR-930
Speaker system SRS-RF930R

Serial No.
Transmitter _____
Speaker system _____

SRS-RF930RK

© 2005 Sony Corporation Printed in Malaysia

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Information

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved by this manual could void your authority to operate this equipment.

For the Customers in the U.S.A.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Services Center
1-800-222-7669 or <http://www.sony.com/>

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: SRS-RF930R
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 1650 Via Espriello,
San Diego, CA 92127 USA
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the Customers in Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For the customers in the USA and Canada

RECYCLING NICKEL METAL HYDRIE BATTERIES



Nickel Metal Hydride batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

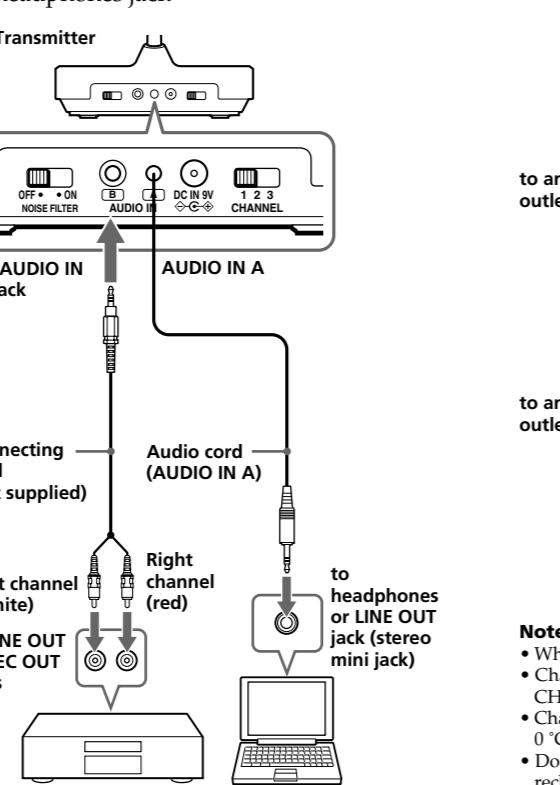
For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Nickel Metal Hydride batteries.

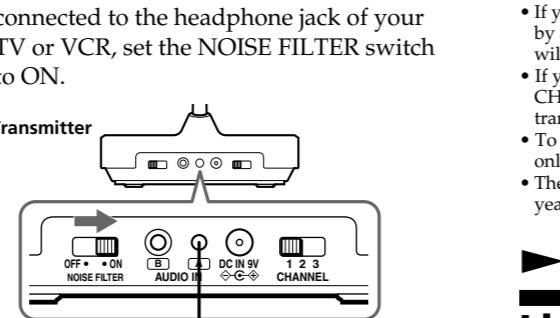
Hooking up the system Connecting the transmitter to audio/video equipment

Set the transmitter by the following steps. Select the speaker system's contact pins meet the transmitter's contact points while making sure that the CHARGE indicator lights in green.

Ⓐ To connect to LINE OUT, REC OUT or headphones jack



Ⓑ To connect to TV, etc.
If noise occurs when the transmitter is connected to the headphone jack of your TV or VCR, set the NOISE FILTER switch to ON.



Ⓒ To connect to PC, etc.
If noise occurs when the transmitter is connected to the headphone jack of your PC, set the NOISE FILTER switch to ON.



Ⓓ To connect to headphones.
If noise occurs when the transmitter is connected to the headphones jack of your PC, set the NOISE FILTER switch to ON.



Ⓔ Notes
• You can use the speaker system, remove it from the transmitter.
• Do not use the speaker system while charging the rechargeable battery. Otherwise, the battery life may be shortened.

* "WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

Sending RF signals from the transmitter

The transmitter starts sending the RF signals automatically, when it detects audio signals from the equipment connected.

If it does not detect an audio signal for more than approximately four minutes, the transmitter will stop sending RF signals, and the POWER indicator turns off.

When the transmitter receives an audio signal again, it starts sending the RF signals, and the POWER indicator will light in red again.

If the audio signal is very weak, the transmitter does not send RF signals. If the transmitter is connected to a headphone jack, make sure the volume of the equipment connected is set to 5-6 or higher.

You may not hear the beginning of the sound from the speaker system until the transmitter starts sending the RF signals after detecting an audio signal.

Notes on charging the battery

• When you charge the rechargeable battery, use the supplied transmitter only.

• The charging time differs depending on usage conditions of the battery.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

• The speaker system's POWER indicator light is turned off.

• Turn on the POWER switch, and turn it off, then turn it on again.

• Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the speaker system to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.

• If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.

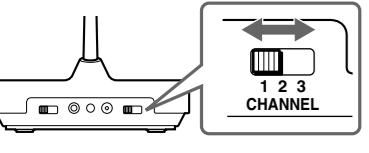
• Make sure that the NOISE FILTER switch is set to ON. If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off.

• Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then adjust the TUNE dial again.

• No sound is heard by wireless transmission.

• If a cord is connected to the AUDIO IN jack of the speaker system, no sound is heard by wireless transmission. Disconnect the cord from the AUDIO IN jack first, and use the TUNE dial to adjust the tuning of the speaker system until sound is heard.

3 Sélectionnez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL.



Remarque

Si vous utilisez l'appareil à proximité d'un téléphone sans fil, il risque d'y avoir des interférences radio. Si la réception est mauvaise, sélectionnez un autre canal à l'aide du sélecteur CHANNEL.

4 Utilisez la molette TUNE pour ajuster la syntonisation du système d'enceinte. Utilisez la commande VOL pour régler le volume.

Remarques

- Si le témoin POWER du système d'enceinte ne s'allume pas ou s'il s'éteint immédiatement, chargez la batterie rechargeable.
- Ne placez ni le transmetteur, ni le système d'enceinte à proximité d'un outil en métal. Sinon, la plage de réception à partir du transmetteur risque d'être réduite.

Écoute d'un autre appareil audio raccordé au système d'enceinte

Vous pouvez utiliser ce système d'enceinte pour écouter un CD/MD WALKMAN, etc. en vous raccordant à la prise AUDIO IN à l'aide du cordon de raccordement RK-G136 vendu séparément.



vers la prise de casque, LINE OUT ou REC OUT (mini-prise stéréo)

Cordon de raccordement (non fourni)

vers la prise AUDIO IN

Système d'enceinte

Remarques

• Si vous utilisez le système d'enceinte, retirez-le du transmetteur.

• N'utilisez pas le système d'enceinte lors de la mise en charge de la batterie. Sinon, l'autonomie de la batterie risque d'être raccourcie.

* «WALKMAN» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.

Émission des signaux RF par le transmetteur

Le transmetteur se met automatiquement à émettre des signaux RF quand il détecte des signaux audio provenant de l'appareil raccordé.

S'il ne détecte aucun signal audio pendant plus d'environ quatre minutes, le transmetteur cesse d'émettre des signaux RF et le témoin POWER s'éteint.

Si le transmetteur reçoit de nouveau un signal audio, il commence à émettre les signaux RF et le témoin POWER s'allume de nouveau en rouge.

Si le signal audio est très faible, le transmetteur n'émet pas de signaux RF. Si le transmetteur est raccordé à une prise de casque, réglez le volume de l'appareil raccordé à 5 ou 6 unités.

Il se peut que vous ne puissiez pas entendre les premiers sons émis par le système d'enceinte, jusqu'à ce que le transmetteur commence à émettre des signaux RF après la détection d'un signal.

Remarques

• Si l'autorécepteur est raccordé à la prise de casque de l'appareil source, réglez le volume de cet appareil au niveau le plus élevé possible sans provoquer une distorsion du signal audio.

• Si un silencieux fait entendre, rapprochez l'appareil du transmetteur.

• Si vous tenez l'antenne du transmetteur à la main, des parasites risquent de se produire, mais ceci n'a rien de探

Portée du transmetteur

La portée optimale du transmetteur est de 46 m (150 pi) environ sans que le système ne capte d'interférences. Cependant, cette distance peut varier selon l'environnement de l'appareil. Si le système capte des parasites alors qu'il est utilisé dans la zone définie ci-dessus, rapprochez le transmetteur et le système d'enceinte ou sélectionnez un autre canal.

Remarques

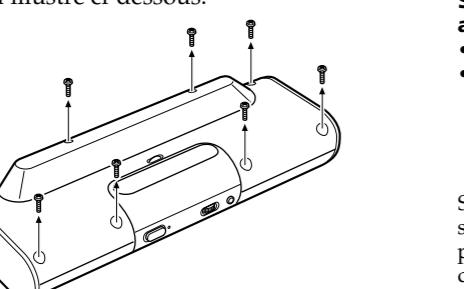
• Quand vous utilisez le système d'enceinte dans la zone de couverture du transmetteur, la direction du transmetteur par rapport à l'auditeur n'importe pas.

• Dans la zone de réception des signaux, il existe cependant certains endroits (zones de silence) où la réception des signaux est impossible. Il s'agit d'une caractéristique inhérente au système RF et il indique pas un problème de fonctionnement. Il est possible de modifier l'emplacement de la zone de silence en déplaçant légèrement le transmetteur.

Élimination du système d'enceinte

Retirez la batterie rechargeable intégrée du système d'enceinte avant de le mettre au rebut.

1 Retirez les 8 vis du système d'enceinte à l'aide d'un tournevis à pointe en croix, tel qu'ilustré ci-dessous.



Remarque

Si vous utilisez l'appareil à proximité d'un téléphone sans fil, il risque d'y avoir des interférences radio. Si la réception est mauvaise, sélectionnez un autre canal à l'aide du sélecteur CHANNEL.

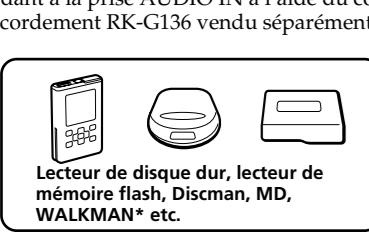
4 Utilisez la molette TUNE pour ajuster la syntonisation du système d'enceinte. Utilisez la commande VOL pour régler le volume.

Remarques

- Si le témoin POWER du système d'enceinte ne s'allume pas ou s'il s'éteint immédiatement, chargez la batterie rechargeable.
- Ne placez ni le transmetteur, ni le système d'enceinte à proximité d'un outil en métal. Sinon, la plage de réception à partir du transmetteur risque d'être réduite.

Écoute d'un autre appareil audio raccordé au système d'enceinte

Vous pouvez utiliser ce système d'enceinte pour écouter un CD/MD WALKMAN, etc. en vous raccordant à la prise AUDIO IN à l'aide du cordon de raccordement RK-G136 vendu séparément.



vers la prise de casque, LINE OUT ou REC OUT (mini-prise stéréo)

Cordon de raccordement (non fourni)

vers la prise AUDIO IN

Système d'enceinte

Remarques

• Si vous utilisez le système d'enceinte, retirez-le du transmetteur.

• N'utilisez pas le système d'enceinte lors de la mise en charge de la batterie. Sinon, l'autonomie de la batterie risque d'être raccourcie.

* «WALKMAN» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.

Émission des signaux RF par le transmetteur

Le transmetteur se met automatiquement à émettre des signaux RF quand il détecte des signaux audio provenant de l'appareil raccordé.

S'il ne détecte aucun signal audio pendant plus d'environ quatre minutes, le transmetteur cesse d'émettre des signaux RF et le témoin POWER s'éteint.

Si le transmetteur reçoit de nouveau un signal audio, il commence à émettre les signaux RF et le témoin POWER s'allume de nouveau en rouge.

Si le signal audio est très faible, le transmetteur n'émet pas de signaux RF. Si le transmetteur est raccordé à une prise de casque, réglez le volume de l'appareil raccordé à 5 ou 6 unités.

Il se peut que vous ne puissiez pas entendre les premiers sons émis par le système d'enceinte, jusqu'à ce que le transmetteur commence à émettre des signaux RF après la détection d'un signal.

Remarques

• Si l'autorécepteur est raccordé à la prise de casque de l'appareil source, réglez le volume de cet appareil au niveau le plus élevé possible sans provoquer une distorsion du signal audio.

• Si un silencieux fait entendre, rapprochez l'appareil du transmetteur.

• Si vous tenez l'antenne du transmetteur à la main, des parasites risquent de se produire, mais ceci n'a rien de探

Remarques sur la charge de la batterie

• Lorsque vous chargez la pile rechargeable, utilisez le transmetteur fourni uniquement.

• La durée de charge varie selon les conditions d'utilisation de la batterie.

• Lorsque vous utilisez la batterie pour la première fois ou lorsque vous ne l'avez pas utilisée pendant une longue période, l'autonomie de la batterie peut devenir inférieure à la durée d'utilisation normale.

Toutefois, après avoir recharge la batterie plusieurs fois, son autonomie revient à des conditions normales.

• Lorsque l'autonomie de la batterie devient deux fois plus courte que la normale, même lorsqu'elle a été recharge complètement, cela signifie qu'elle est complètement usée. Dans ce cas, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Remarques sur le système d'enceinte

• Ne démontez pas l'enceinte, l'amplificateur intégré ni le boîtier.

• N'insérez pas d'autres objets que la fiche dans la prise. Ceci pourra entraîner un problème de fonctionnement.

• Maintenez le volume à un niveau raisonnable afin d'éviter toute distorsion du son.

• Ne touchez pas les points de contact du transmetteur ou les broches de contact du système d'enceinte avec un objet en métal, pour ne pas entraîner de court-circuit.

• Si vous rapprochez le transmetteur à la prise LINE OUT ou REC OUT d'un lecteur audio, assurez-vous que le commutateur NOISE FILTER est réglé à OFF.

Le témoin CHARGE ne s'allume pas même si le système d'enceinte est placé sur le transmetteur

Retirez le système d'enceinte du transmetteur, puis remettez-le en place après 15 secondes.

Le système d'enceinte n'est pas placé correctement sur le transmetteur.

• Placez le système d'enceinte dans le bon sens sur le transmetteur.

• Le système d'enceinte est placé à l'arrière sur le transmetteur.

• Nettoyez les broches de contact du système d'enceinte et les points de contact du transmetteur avec un chiffon doux, etc., en prenant garde de ne pas endommager les broches de contact.

Remarque sur l'entrein

Nettoyez le boîtier du système d'enceinte avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, tel que l'alcool ou la benzine qui risquent d'endommager le fini du boîtier.

Spécifications

Généralités

Fréquence de portée

Canal

Modulation

Transmetteur

Alimentation

Entrée audio

Impédance d'entrée

Dimensions

Masse

Système d'enceinte

Système acoustique

gammme étendue, Bass reflex, dotée

de un bouchon magnétique

57 mm (diamètre)

mini-prise stéréo

5,9 kΩ à 1 kHz

Notes

• Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet du fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet du fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés pouvant être fixés à la porte d'un meuble, à un appareil médical, à un jouet, etc.

• Veuillez ne pas placer aucun objet magnétique à proximité du système d'enceinte, par exemple des objets aimantés